

FROM THE LEAD WRITER OF MASS EFFECT 2 AND 3



**DARK
HORSE
COMICS**

MASS EFFECT

4

\$3.99

MASS EFFECT™

FOUNDATION



BiOWARE®

MAC
WALTERS

TONY
PARKER

RÉVOLTE À
POINT ZÉRO!

MASS EFFECT™

F O N D A T I O N

2186. Station Gagarine.

Cette station, construite par les Humains comme "Point Zéro" pour accéder à l'Espace, a été abandonnée suite à la découverte du Relais Cosmodésique Charon près de Pluton. Puis transformée en 2160 par Conatrix Industries en centre de formation de biotiques. Les jeunes enfants sélectionnés y suivent un programme de "Sociabilisation des individus biotiques": le programme SINBIO. Ils apprennent à maîtriser leurs pouvoirs biotiques sous le joug intraitable du mercenaire turien : le Commandant Vymnus.

Kaidan Alenko, alors adolescent, est sur cette station. Avec la belle Rahna, qu'il aime. Les "Cadets" n'ont droit à aucun contact vers l'extérieur. Cela fait six mois que Kaidan est totalement isolé du reste de la Galaxie.

Alors, lorsqu'un des élèves, Shelby, parvient à bricoler un émetteur, Kaidan et Rahna le rejoignent discrètement pour envoyer un message à leur famille.

*Mais, leur instructeur, le Cdt Vymnus, a eu vent de l'infraction.
Et la sanction va être terrible...*

STORY
MAC WALTERS

TRADUCTION
GEEK-A

ART
TONY PARKER

COLORS
MICHAEL ATIYEH

LETTERING
MICHAEL HEISLER

COVER ART
BENJAMEN CARRE

ALTERNATE COVER ART
JOE QUINONES

PART
OF
4 13

DESIGNER
DAVID NESTELLE

ASSISTANT EDITOR
AARON WALKER

EDITOR
DAVE MARSHALL

PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

Special thanks to BioWare, including: DEREK WATTS, Art Director; CASEY HUDSON, Executive Producer; AARYN FLYNN, Studio GM, BioWare Edmonton; RAY MUZYKA and GREG ZESCHUK, BioWare Co-Founders

Talk about this issue online at
www.DarkHorse.com/community/boards

DarkHorse.com
MassEffect.com

Advertising Sales: (503) 905-2370
Comic Shop Locator Service: (888) 266-4226

MASS EFFECT: EVOLUTION #2, February 2011. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, OR 97222. Mass Effect © 2011 EA International (Studio and Publishing) Ltd. Mass Effect, Mass Effect logo, BioWare and BioWare logo are trademarks or registered trademarks of EA International (Studio and Publishing) Ltd. in the U.S. and/or other countries. All Rights Reserved. EA and EA logo are trademarks or registered trademarks of Electronic Arts Inc. in the U.S. and/or other countries. Dark Horse Comics® is a trademark of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics, Inc. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. [insert CPSIA data *****]

MASS EFFECTTM

FOUNDATION

PART 4 OF 13

Script MAC WALTERS **Art** TONY PARKER
Colors MICHAEL ATIYEH **Lettering** MICHAEL HEISLER
Cover Art BENJAMIN CARRÉ

Designer IRINA BEFFA **Assistant Editors** AARON WALKER & IAN TUCKER
Editor DAVE MARSHALL **Publisher** MIKE RICHARDSON

Special thanks to BioWare, including: Derek Watts, Art Director • Casey Hudson, Executive Producer • Aaryn Flynn, Studio GM, BioWare Edmonton • Ray Muzyka and Greg Zeschuk, BioWare Co-Founders

Talk about this issue online at:
Boards.DarkHorse.com

Advertising Sales:
503.905.2237

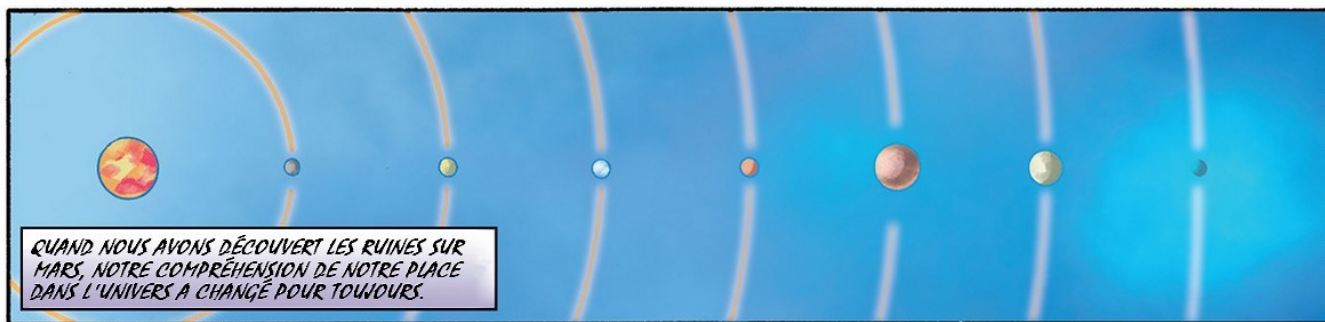
International Licensing:
503.905.2377

Comic Shop Locator Service:
888.266.4226

DarkHorse.com
MassEffect.com

MASS EFFECT: FOUNDATION #4, October 2013. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, OR 97222. Mass Effect © 2013 EA International (Studio and Publishing) Ltd. Mass Effect, Mass Effect logo, BioWare and BioWare logo are trademarks or registered trademarks of EA International (Studio and Publishing) Ltd. in the U.S. and/or other countries. All Rights Reserved. EA and EA logo are trademarks or registered trademarks of Electronic Arts Inc. in the U.S. and/or other countries. Dark Horse Comics® is a trademark of Dark Horse

Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics, Inc. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Printed in the United States of America.



QUAND NOUS AVONS DÉCOUVERT LES RUINES SUR MARS, NOTRE COMPRÉHENSION DE NOTRE PLACE DANS L'UNIVERS A CHANGÉ POUR TOUJOURS.



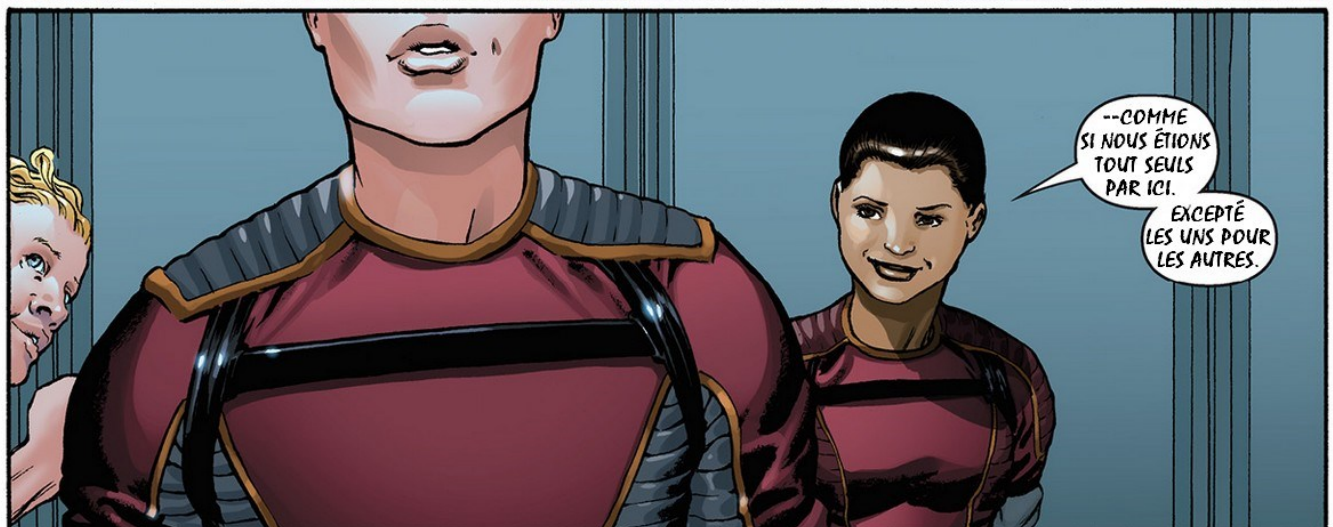
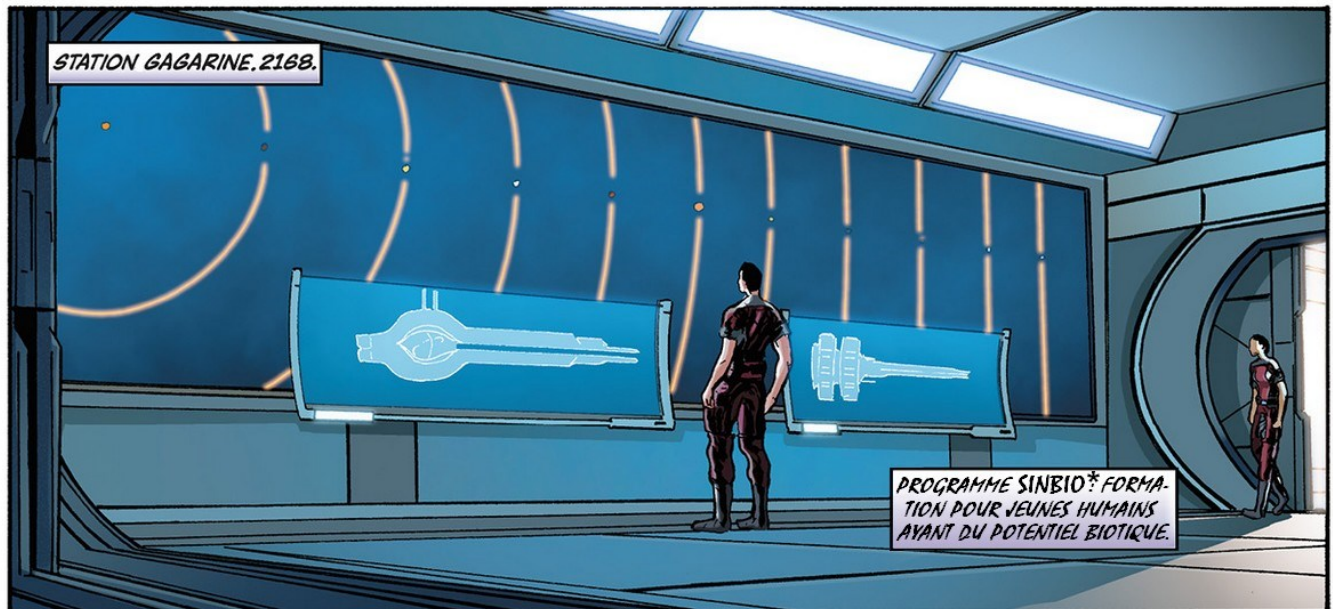
LORSQUE NOUS AVONS EXHUMÉ LE RELAIS COSMODÉSRIQUE QUI SOMMEILLAIT AU MILIEU DE NOUS, UNE MULTITUDE DE NOUVEAUX MONDES, DE CULTURES ET D'IDÉES, S'EST OUVERTE À NOUS.

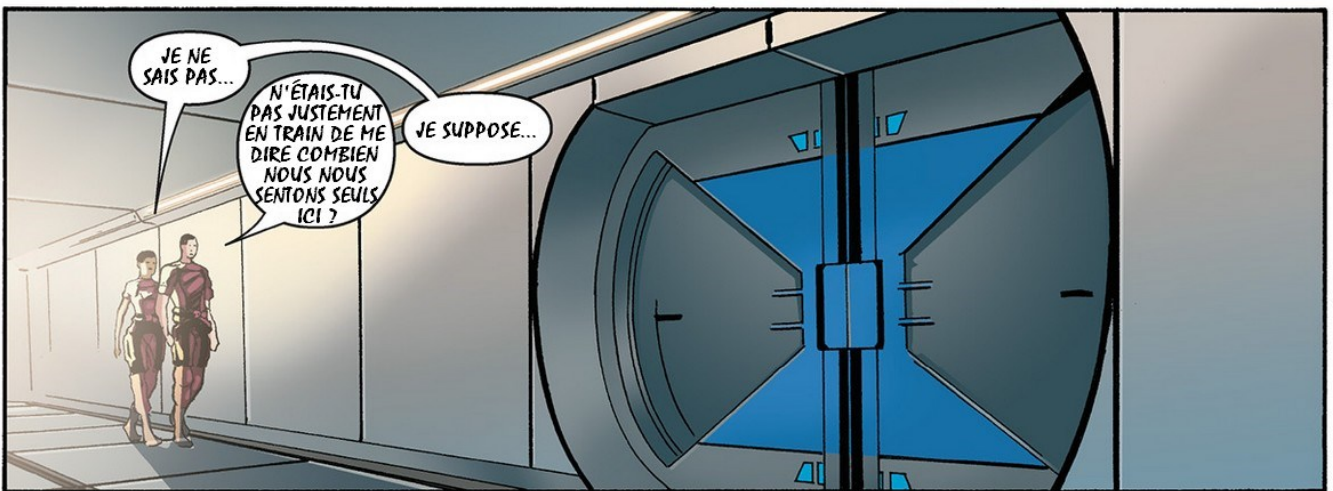
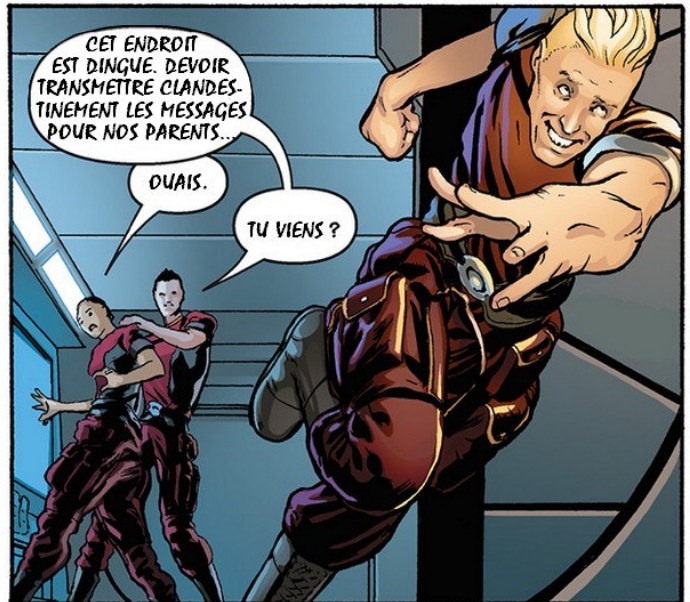
MAIS, EN DÉPIT DE TOUTES CES CONNAISSANCES RÉCEMMENT ACQUISES, NOUS AVIONS ENCORE TANT À DÉCOUVRIR...



...ET TELLEMENT À APPRENDRE...

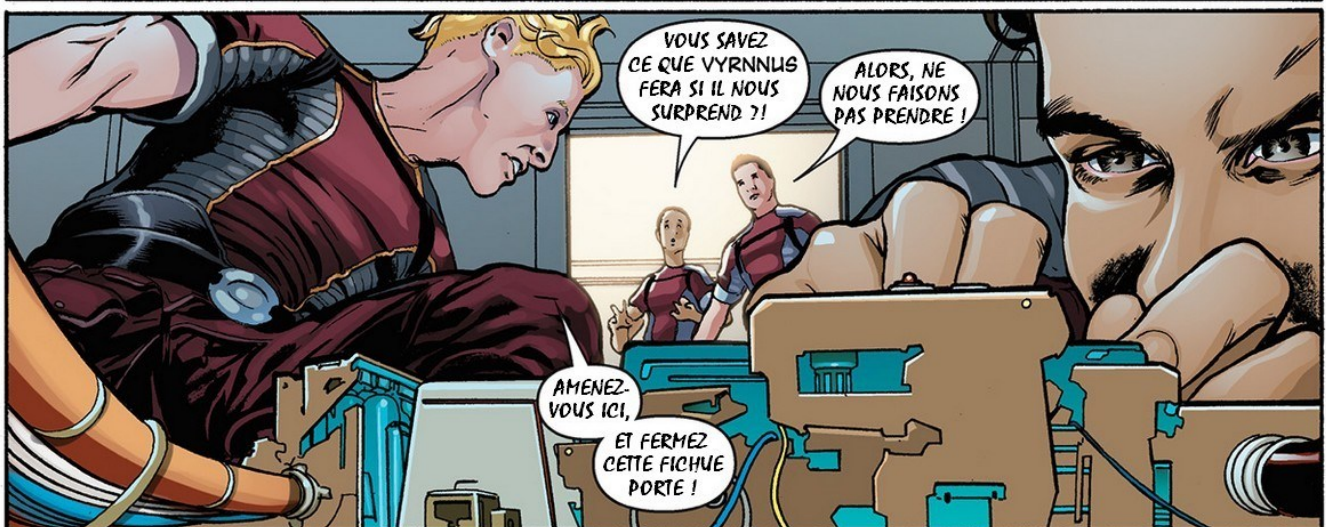
... AUTANT SUR NOUS-MÊMES, QUE SUR LES AUTRES CHOSES.





* my "Dorm Buddy" = "copain de dortoir" : système d'éducation anglo-saxon où les élèves sont associés par paire, par binôme.

** "Brain Camp" (Camp du cerveau), surnom US du BAaT, traduit dans le jeu version FR en "Programme LOBO", surnom du Programme SINBIO.





LE LENDEMAIN.

QUI AS-TU
CONTACTÉ LA
NUIT DERNIÈRE ?

MES PARENTS,
DE RETOUR SUR
TERRE.



J'AI
REMARQUÉ QUE
TU N'AVAIS PAS
ENVOYÉ DE
MESSAGE...

PERSONNE
À QUI EN
ENVOYER.

SI MES PARENTS
RECEVAIENT UN MESSAGE DE
MOI, ILS LE SIGNALERAIENT
AUX ADMINISTRATEURS.



QU'EN
EST-IL DE
TON FRÈRE ?

DE L'EAU !

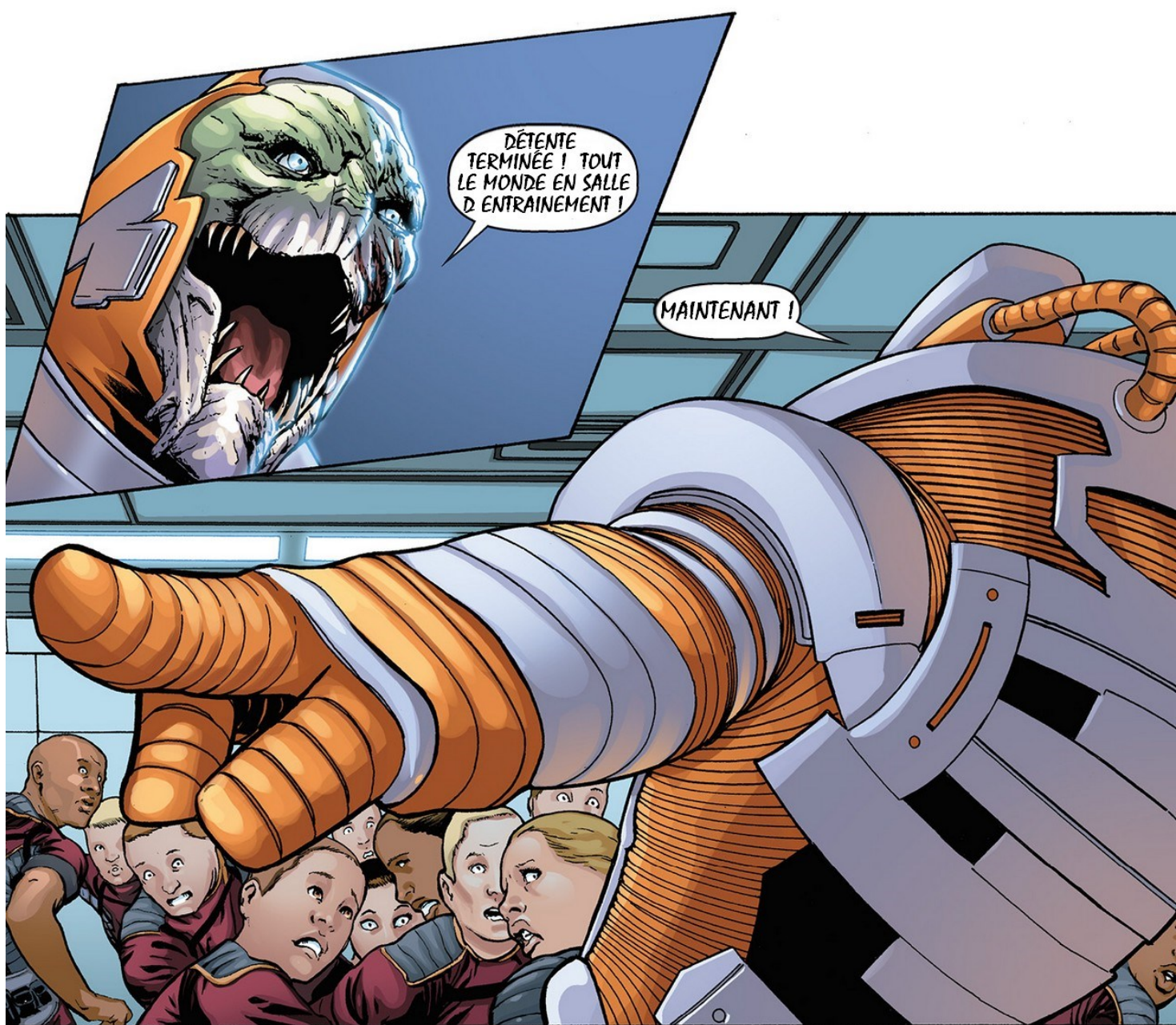
PAS SÛRE DE
SAVOIR OÙ IL EST
POSTÉ EN CE MOMENT.
JE N'AI PAS EU DES
NOUVELLES DE LUI
DEPUIS QUE JE SUIS
ARRIVÉE.

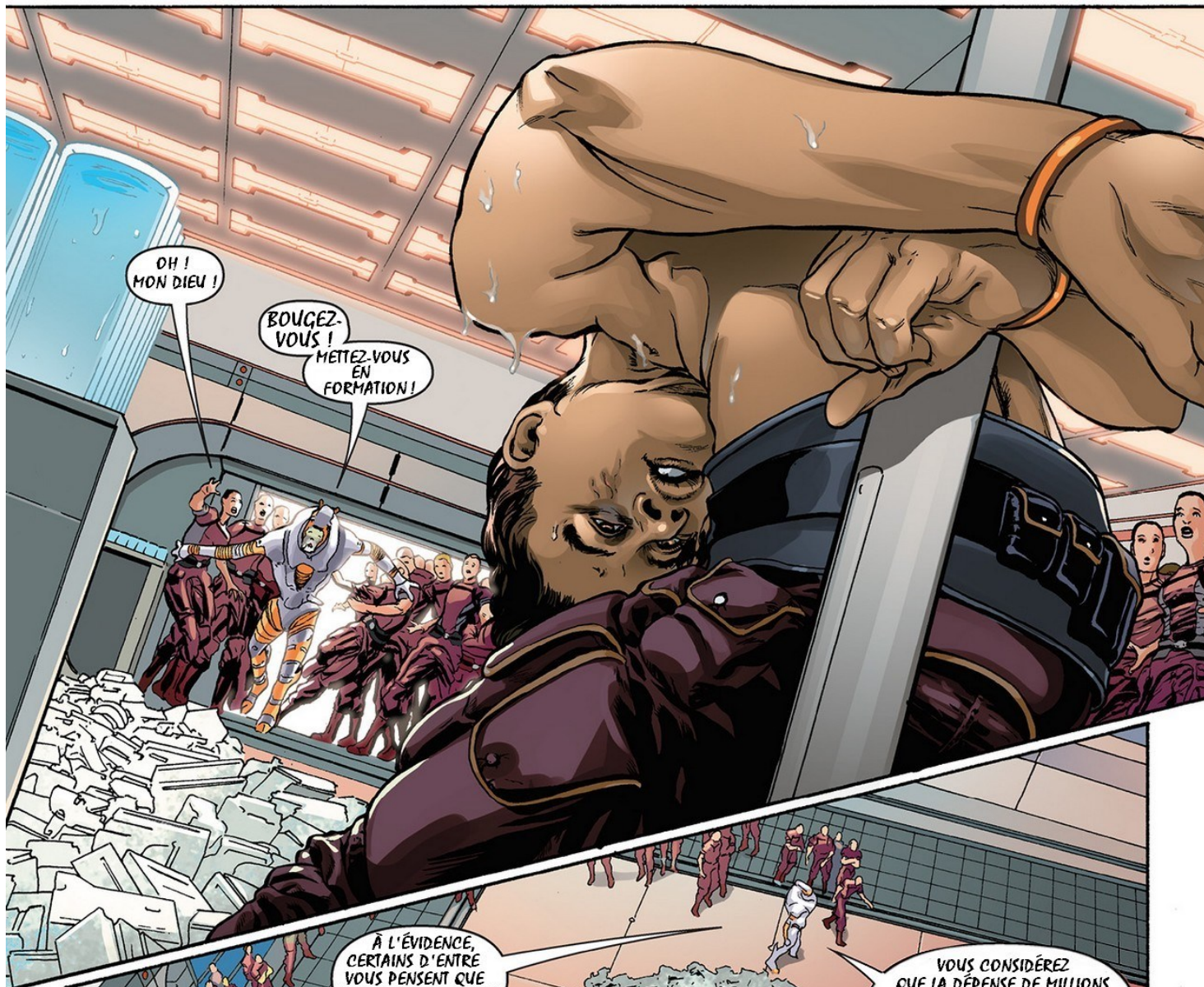
NÉGATIF.
L'EAU EST
RATIONNÉE
AUJOURD'HUI.



SI CELA PEUT TE
FAIRE SENTIR UN PEU MIEUX,
JE NE PENSE PAS QUE L'ÉMET-
TEUR DE SHELBY FONCTIONNE
RÉELLEMENT.

OUAIS...
IL AVAIT L'AIR
ASSEZ DOUTEUX.





OH !
MON DIEU !

BOUGEZ-
VOUS !
METTEZ-VOUS
EN
FORMATION !



À L'ÉVIDENCE,
CERTAINS D'ENTRE
VOUS PENSENT QUE
TOUT CE PROGRAMME
EST UNE FARCE.

VOUS CONSIDÉREZ
QUE LA DÉPENSE DE MILLIONS
DE CRÉDITS : POUR VOUS AMENER
ICI, POUR VOUS FORMER, POUR
FAIRE DE VOUS AUTRE CHOSE QUE
DES PETITES MERDES SANS
VALEUR...



POUR JE NE
SAIS QUELLE RAISON,
VOUS CROYEZ QUE
TOUT ÇA EST UNE
PLAISANTERIE.
N'EST-CE PAS,
ALENKO ?

NON,
MON-
SIEUR.



QU'EN EST-IL
DU RESTE
D'ENTRE
VOUS ?

NON, SIR !

QUELQU'UN VEUT-IL ME DIRE
POURQUOI LE CADET SHELBY
EST ICI ? QUELQU'UN SAIT-IL
À QUOI IL S'OCCUPAIT
HIER SOIR ?

PERSONNE ?

VOUS TOUS,
VOUS UTILISEREZ
CES BLOCS POUR
CONSTRUIRE
CELA...

ÇA DEVRAIT ÊTRE
ASSEZ FACILE POUR
DES JEUNES GENS SI
TALENTUEUX...

ALLEZ
LA-BAS !

FINI DE
DE JOUER.

MAIS, SI VOUS
VOUS TROMPEZ SUR
UN ÉLÉMENT, NOUS
RECOMMENÇONS
TOUT DEPUIS LE
DÉBUT.

LORSQUE VOUS
L'AUREZ TERMINÉ À MA
CONVENANCE, VOUS
POURREZ BOIRE.

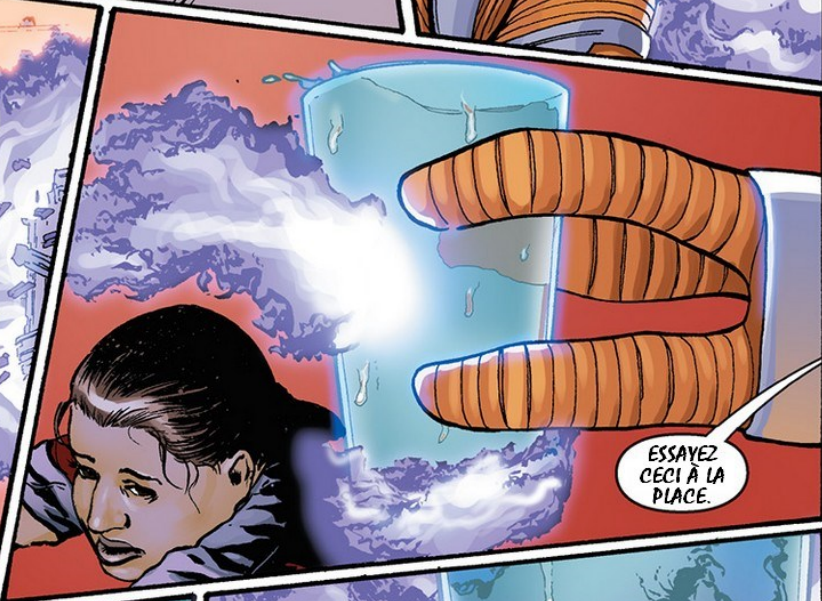
BIEN
ENTENDU, ...

... LÀ D'OÙ JE
VIENS, IL FAIT
BEAUCOUP PLUS
CHAUD...

SI
UNE PIÈCE
CHUTE, NOUS
RECOMMEN-
ÇONS DEPUIS
LE DÉBUT.

JE
CROIS QUE,
AUJOURD'HUI,
JE VOUS FERAİ
VOIR CHAUD À
QUEL POINT.









AHHHHH!



TU AS
QUELQUES
COMPÉTENCES,
MON GARÇON.

MAIS JE VAIS
T'APPRENDRE CE
QUE SIGNIFIE VRAI-
MENT FRAPPER
QUELQU'UN !

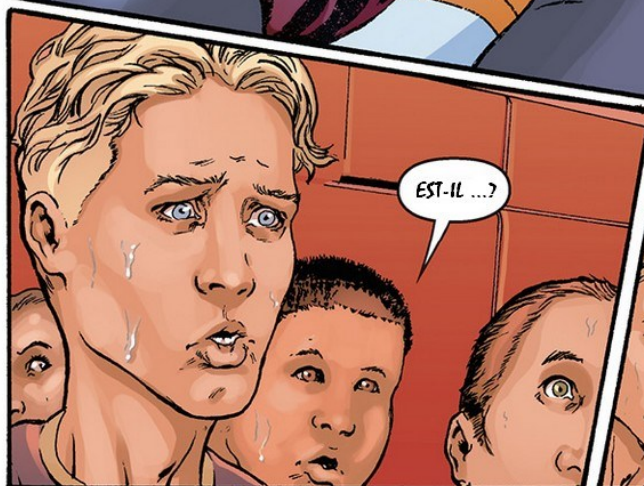
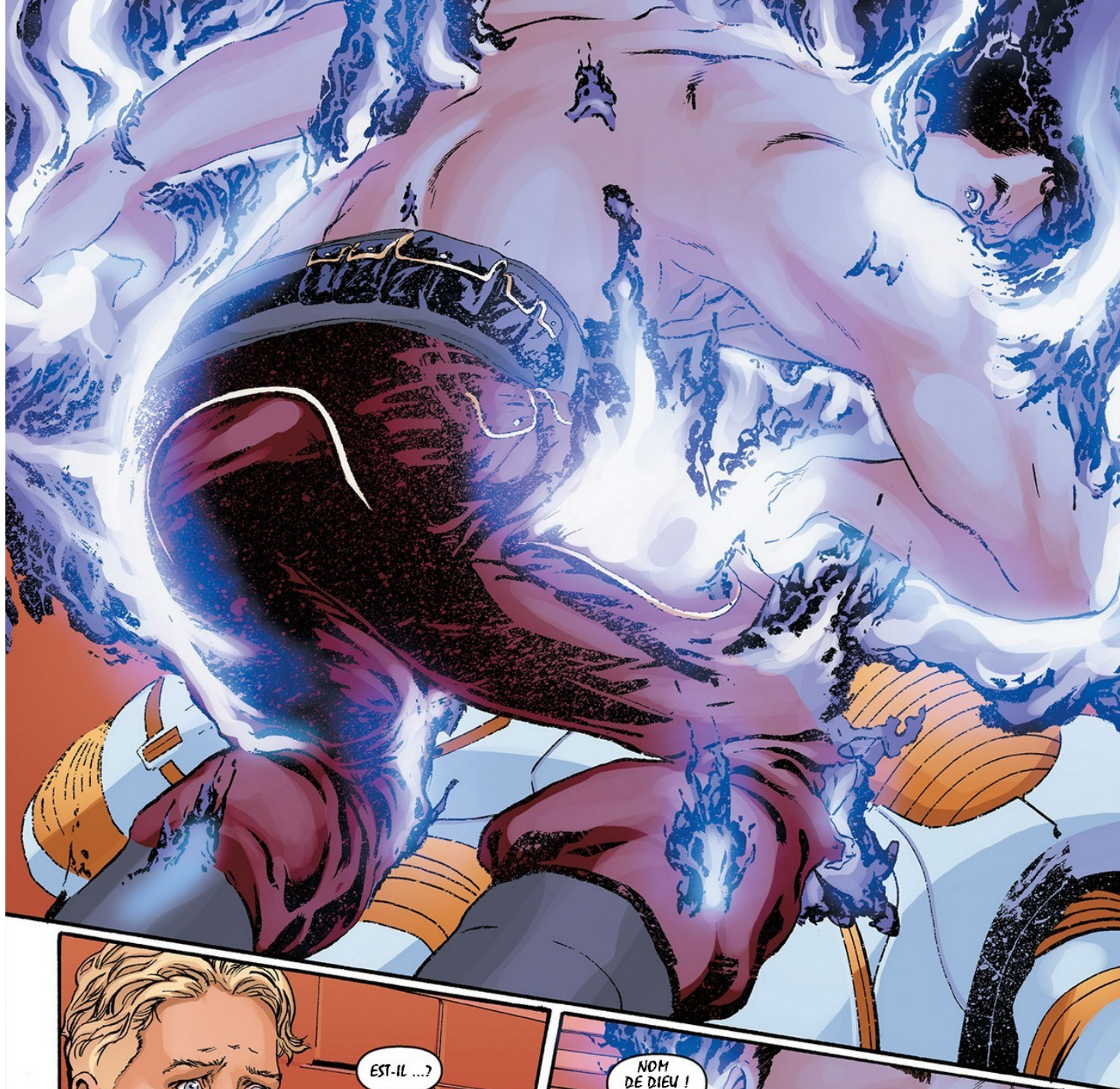
HAHHH !



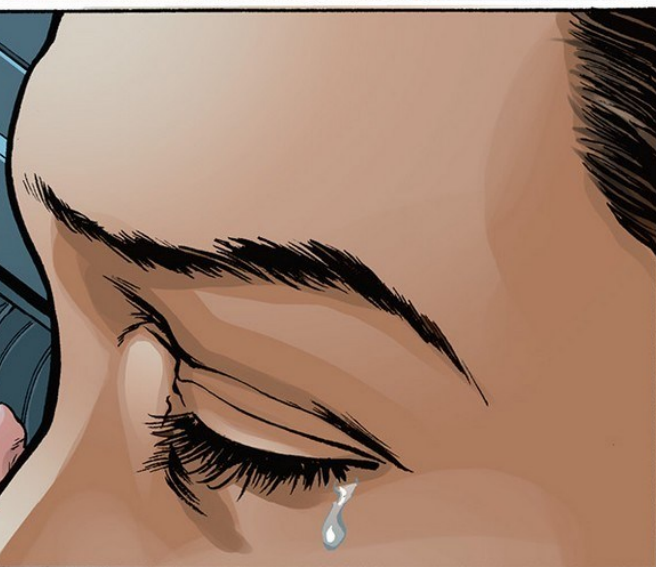
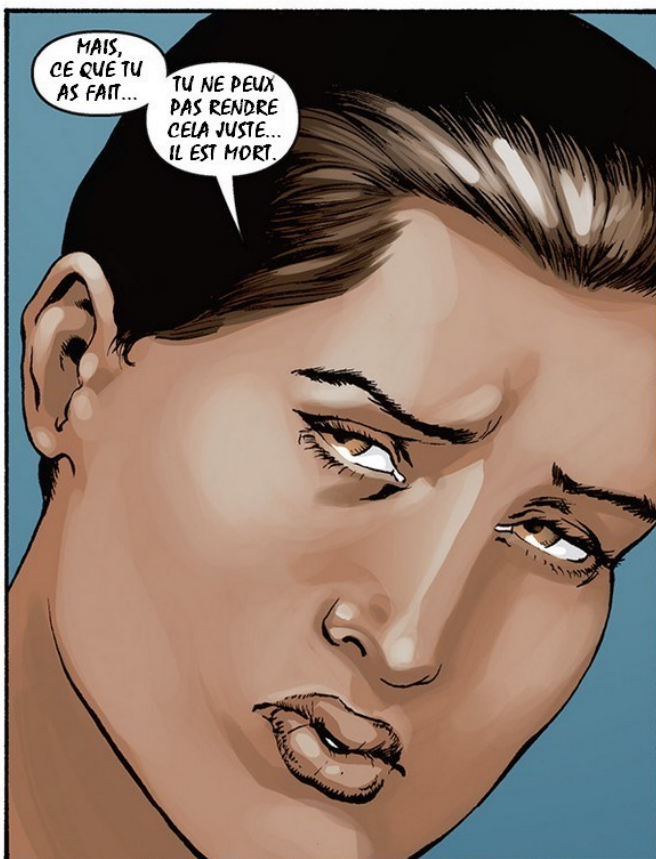
DIS DONC !
TERMINONS
CE QUE TU AS
COMMENCE !

NON!...

CRACK









LA TERRE.
UN MOIS PLUS TARD.

JE PENSais BIEN
QUE JE POURRAIS
TE TROUVER ICI.

UNE
BIÈRE ?

MERCI,
D'PA.

NE SOIS PAS AUSSI DUR
ENVERS TOI-MÊME. TU AS FAIT
CE QUE TU CROYAIS ÊTRE JUSTE.
PERSONNE NE MÉRITE D'ÊTRE
TRAITÉ DE LA FAÇON DONT
VOUS L'ÉTIEZ.

ET,
EN OUTRE,...
TU AS APPRIS
UNE IMPORTANTE
LEÇON.

ET
CE SÉRAIT ?

MÊME LES BONS CHOIX
ONT DES CONSÉQUENCES.



JE NE
SUIS PAS SÛR
QUE CELA ME
PERMETTE DE
ME SENTIR UN
PEU MIEUX.

CE
N'ÉTAIT
PAS CENSÉ
LE FAIRE.

MAIS, C'EST
QUELQUE CHOSE
À SE RAPPELER
LA PROCHAINE
FOIS.



PAS CERTAIN
QU'IL Y AIT UNE
"PROCHAINE
FOIS" ...
J'AI FOIRÉ
PLUTÔT PAS MAL
SUR CETTE
FOIS.

FILS...
S'IL Y A UNE CHOSE
SUR LAQUELLE JE
MISERAIS DE L'ARGENT,
C'EST QUE TU AURAS
UNE PROCHAINE
FOIS.



ET CE SERA
ENCORE PLUS ÉNORME
QUE TU NE PUISSES
L'IMAGINER.

J'ESPÈRE
QUE TU AS RAISON,
PAPA...



J'ESPÈRE
QUE TU AS
RAISON.

